
Presidencia: Serbia

1071ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO

1. Fecha: Jueves, 15 de octubre de 2015

Apertura: 10.05 horas
Suspensión: 13.10 horas
Reanudación: 15.15 horas
Clausura: 17.10 horas

2. Presidencia: Embajador V. Žugić

Antes de pasar al orden del día, el Presidente, Luxemburgo-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/1344/15), los Estados Unidos de América (PC.DEL/1334/15), Suiza, Canadá (PC.DEL/1372/15 OSCE+), Georgia (PC.DEL/1369/15 OSCE+), Noruega (PC.DEL/1360/15), Mongolia, Belarús (PC.DEL/1381/15 OSCE+), Turkmenistán, la Federación de Rusia (PC.DEL/1357/15), la Santa Sede, Azerbaiyán, Kazajistán, Kirguistán, Armenia, Uzbekistán y la Asamblea Parlamentaria de la OSCE dieron su pésame a las familias de las víctimas de los atentados terroristas perpetrados en Turquía el 10 de octubre de 2015. Turquía (PC.DEL/1376/15 OSCE+) dio las gracias al Presidente y a las delegaciones por su expresión de solidaridad.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: INFORME DEL JEFE DE LA MISIÓN DE LA OSCE
EN MOLDOVA

Jefe de la Misión de la OSCE en Moldova (PC.FR/36/15 OSCE+),
Luxemburgo-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein y Noruega, países de la

Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Georgia) (PC.DEL/1341/15), Estados Unidos de América (PC.DEL/1333/15), Suiza (PC.DEL/1378/15 OSCE+), Turquía (PC.DEL/1355/15 OSCE+), Federación de Rusia (PC.DEL/1352/15), Canadá (PC.DEL/1370/15 OSCE+), Ucrania, Moldova (PC.DEL/1386/15), Presidente

Punto 2 del orden del día: PONENCIAS DE LOS PRESIDENTES DEL COMITÉ DE SEGURIDAD, EL COMITÉ ECONÓMICO Y MEDIOAMBIENTAL, Y EL COMITÉ DE LA DIMENSIÓN HUMANA

Presidente del Comité de Seguridad (PC.DEL/1348/15 OSCE+), Presidente del Comité Económico y Medioambiental (PC.DEL/1374/15 OSCE+), Presidente del Comité de la Dimensión Humana (PC.DEL/1361/15), Luxemburgo-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/1342/15), Estados Unidos de América (PC.DEL/1335/15), Suiza (PC.DEL/1380/15 OSCE+), Turquía, Federación de Rusia (PC.DEL/1353/15), Ucrania (PC.DEL/1384/15 OSCE+), Presidente

Punto 3 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

Presidente

- a) *Agresión en curso contra Ucrania y violaciones de los principios y compromisos de la OSCE por parte de la Federación de Rusia:* Ucrania (PC.DEL/1385/15 OSCE+), Luxemburgo-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/1345/15), Suiza (PC.DEL/1351/15 OSCE+), Turquía (PC.DEL/1354/15 OSCE+), Estados Unidos de América (PC.DEL/1337/15), Canadá (PC.DEL/1373/15 OSCE+)
- b) *Situación en Ucrania y necesidad de que se apliquen los Acuerdos de Minsk:* Federación de Rusia (PC.DEL/1359/15) (PC.DEL/1364/15) (PC.DEL/1366/15), Ucrania
- c) *Elecciones presidenciales en Belarús, 11 de octubre de 2015:* Belarús (PC.DEL/1377/15 OSCE+), Luxemburgo-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del

Espacio Económico Europeo; así como de San Marino) (PC.DEL/1346/15), Estados Unidos de América (PC.DEL/1336/15), Federación de Rusia (PC.DEL/1356/15), Canadá (PC.DEL/1371/15 OSCE+), Kazajstán

- d) *Día Mundial y Día Europeo contra la Pena de Muerte, 10 de octubre de 2015:* Luxemburgo-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/1347/15), Suiza (en nombre también de Islandia, Liechtenstein, Noruega y Mongolia), Australia (Socio para la Cooperación), Belarús (PC.DEL/1379/15 OSCE+)

Punto 4 del orden del día: INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA
PRESIDENCIA EN EJERCICIO

No hubo intervenciones

Punto 5 del orden del día: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

- a) *Visita del Secretario General a Moscú, 11 y 12 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)
- b) *Reunión con el Embajador P. Maurer, Director del Comité Internacional de la Cruz Roja, 8 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)
- c) *Participación en el Debate Abierto del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en el Examen de Alto Nivel sobre la Mujer, la Paz y la Seguridad, 13 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)
- d) *Curso práctico sobre los aspectos de género en la gestión de la migración laboral, Malta, 7 a 9 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)
- e) *Participación del Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE en el Foro Global sobre Migración y Desarrollo, Estambul (Turquía), 14 a 16 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)
- f) *Seminario sobre lucha contra la trata de seres humanos a través de la colaboración entre las fuerzas del orden y los proveedores de servicios sociales, Kiev, 15 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)
- g) *Curso práctico para expertos en libertad y responsabilidades de los medios informativos en el contexto de las políticas de lucha contra el terrorismo, Bucarest, 7 y 8 de octubre de 2015:* Director de Administración y Finanzas (SEC.GAL/184/15 OSCE+)

- h) *Anuncio de la distribución de un informe escrito del Secretario General (SEC.GAL/184/15 OSCE+):* Director de Administración y Finanzas

Punto 6 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Informe de la Junta de Seguridad Neerlandesa sobre el derribo del avión MH17 de Malaysian Airlines:* Países Bajos (PC.DEL/1365/15 OSCE+), Luxemburgo-Unión Europea (PC.DEL/1350/15), Estados Unidos de América (PC.DEL/1338/15), Canadá (PC.DEL/1376/15 OSCE+), Bélgica (PC.DEL/1382/15 OSCE+), Reino Unido, Francia (PC.DEL/1339/15), Federación de Rusia (PC.DEL/1363/15), Noruega, Ucrania, Australia (Socio para la Cooperación) (Anexo 1)
- b) *Publicación del Informe sobre libertad religiosa en el ámbito internacional 2014, por el Departamento de Estado de los Estados Unidos de América:* Estados Unidos de América (PC.DEL/1343/15)
- c) *Visita reciente de Representantes Permanentes ante la OSCE a un centro de instrucción militar en Yavoriv (Ucrania):* Estados Unidos de América (PC.DEL/1340/15), Federación de Rusia, Ucrania
- d) *Elecciones parlamentarias en Croacia, 8 de noviembre de 2015:* Croacia (PC.DEL/1362/15 OSCE+)
- e) *Día Nacional en Memoria del Holocausto, 9 de octubre de 2015:* Rumania (Anexo 2)
- f) *Información sobre iniciativas para abordar la cuestión de las corrientes de refugiados y migrantes que continúan llegando a Europa:* Luxemburgo-Unión Europea (PC.DEL/1349/15)
- g) *Referéndum sobre enmiendas constitucionales en Armenia:* Armenia (PC.DEL/1368/15)
- h) *Reunión del Grupo de Contacto con los Socios asiáticos para la Cooperación, 16 de octubre de 2015:* Suiza
- i) *Requerimientos enviados a los Estados participantes que tienen cuotas pendientes de pago:* Presidente
- j) *Llamamiento para la presentación de candidaturas al puesto de Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación:* Presidente
- k) *Grupo de trabajo de composición abierta sobre participación de organizaciones internacionales en la Vigésimosegunda Reunión del Consejo Ministerial de la OSCE:* Presidente

4. Próxima sesión:

Jueves, 22 de octubre de 2015, a las 10.00 horas, en la Neuer Saal



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.JOUR/1071
15 October 2015
Annex 1

SPANISH
Original: ENGLISH

1071ª sesión plenaria

Diario CP N° 1071, punto 6 a) del orden del día

**DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE AUSTRALIA
(SOCIO PARA LA COOPERACIÓN)**

Gracias, Señor Presidente:

La Delegación de Australia desea hacerse eco de los comentarios que ya han hecho otros colegas de los Países Bajos, la Unión Europea, los Estados Unidos de América, Canadá, Bélgica, el Reino Unido, Noruega y Ucrania. Australia expresa su agradecimiento a los Países Bajos y a la Junta de Seguridad Neerlandesa por haber dirigido la investigación sobre el accidente aéreo, haber presentado su informe al Consejo Permanente y por las subsiguientes aclaraciones que nos acaba de ofrecer el Embajador de los Países Bajos. El informe presentado por la Junta de Seguridad Neerlandesa es el resultado de una rigurosa investigación forense, que se preparó de acuerdo con el Anexo 13 del Convenio sobre Aviación Civil Internacional tras haber realizado una exhaustiva investigación independiente que cumplía con los requisitos estipulados por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

En relación con los comentarios hechos por la Delegación rusa, quisiera señalar que una serie de países, entre ellos Australia y Rusia, participaron en la investigación internacional dirigida por la Junta de Seguridad Neerlandesa, que se llevó a cabo en consulta con la OACI y de conformidad con las normas y directrices de dicha Organización.

Las conclusiones de la Junta de Seguridad Neerlandesa están basadas en un análisis objetivo de las pruebas disponibles. El informe concluye que el avión MH17 fue derribado por un misil tierra-aire BUK. En lo que respecta a las observaciones hechas por la Delegación rusa, cabe señalar que en el informe se barajan una serie de teorías sobre lo ocurrido, incluidas las presentadas por Rusia, y se contemplan y descartan específicamente otras posibles causas.

Señor Presidente:

Australia sigue afligida por las 298 personas que perecieron a bordo del avión, de las cuales algunas residían en Australia. Nuestros pensamientos están hoy con las familias y los seres queridos ahora que conocen las conclusiones del informe de la Junta de Seguridad Neerlandesa. Nunca deberíamos olvidar a las familias de las víctimas.

Australia se ha comprometido, al igual que otros países representados en el Equipo de Investigación Conjunta (Bélgica, Malasia, los Países Bajos y Ucrania), a garantizar que se cumpla plenamente con la exigencia de responsabilidades de conformidad con la resolución 2166 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Somos totalmente conscientes de que los familiares y amigos de las víctimas del vuelo MH17 en todo el mundo esperan con inquietud recibir información sobre la investigación penal y las posibles actuaciones judiciales.

Estamos decididos a completar la investigación penal lo antes posible sin que la integridad del proceso se vea comprometida.

Asimismo, estamos estudiando detenidamente las posibilidades existentes de enjuiciamiento, a fin de preparar un mecanismo de procesamiento de máxima eficacia.

Para finalizar, quisiera expresar una vez más el agradecimiento de Australia a la OSCE y a la Misión Especial de Observación por la asistencia prestada para facilitar el acceso al lugar de la tragedia.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias.



1071ª sesión plenaria

Diario CP N° 1071, punto 6 e) del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE RUMANIA

Señor Presidente:

Deseo informar al Consejo Permanente de que Rumania conmemoró el 9 de octubre el Día Nacional de la Memoria del Holocausto, con motivo del cual el Ministro de Asuntos Exteriores rumano, Sr. Bogdan Aurescu, declaró lo siguiente:

“Al recordar a las víctimas del Holocausto en Rumania, destacamos el principio y no el final de nuestra responsabilidad al abordar la historia reciente, para que la tragedia de las víctimas del Holocausto jamás vuelva a repetirse. El Ministerio de Asuntos Exteriores de Rumania apoya plenamente las iniciativas para educar a la generación joven en el espíritu del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales para que comprenda cuáles son las consecuencias de toda acción basada en la discriminación, el antisemitismo o el racismo.

El aniversario del 9 de octubre conmemora el reconocimiento consciente y sincero de un episodio doloroso de la historia de nuestra nación. El Día Nacional de la Memoria del Holocausto es un momento para que todos nosotros meditemos y una oportunidad para reflexionar acerca de las consecuencias trágicas de los fenómenos extremistas en las relaciones de las comunidades, los valores humanos, la democracia y el respeto de los derechos humanos.

La conmemoración del Holocausto será uno de los temas principales que se abordarán en el marco de los debates de la Alianza Internacional para el Recuerdo del Holocausto (IHRA), cuya Presidencia ocupará Rumania en 2016. Al nombrar a Rumania para que ocupe la presidencia de la Organización, se reconocen las iniciativas emprendidas por las autoridades rumanas para mantener la memoria del Holocausto a través de los instrumentos jurídicos y administrativos desarrollados en el nivel nacional y local, entre otros mediante la colaboración con la sociedad civil y las organizaciones judías”.

El Ministro Aurescu puso de relieve que “Rumania hará una contribución importante para que se cumpla el mandato de la Alianza de promover la educación, el recuerdo y la investigación del Holocausto”.

Permítame reiterar que Rumania está decidida a seguir coadyuvando, a través de medios diplomáticos, a reforzar los instrumentos jurídicos e institucionales destinados a sancionar el antisemitismo, así como toda otra manifestación de racismo, xenofobia, discriminación e intolerancia, de conformidad con sus compromisos frente a la OSCE.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario correspondiente a la sesión de hoy.

Gracias, Señor Presidente.